

# L'ECHO de Manitoba

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

"TOUT DROIT."

VOLUME III.

WINNIPEG, MAN., 15 NOVEMBRE 1900.

NUMERO 41

## L'ECHO DE MANITOBA

Imprimé par A. GAUVIN.

Toutes communications devront être adressées

Boîte 1309. WINNIPEG, MAN.

L'administration n'est pas responsable des articles ou correspondances d'émigrants.

### ABONNEMENTS.

Canada et Etats-Unis ..... \$1.00  
Europe (compris le port) ..... 2.50

Strictement payable d'avance.

### TARIF DES ANNONCES.

ère insertion, par ligne ..... 12c  
chaque insertion subséquente ..... 8c

N. B.—Les annonces de naissances, mariages, sépultures seront insérées au taux de 25 chaque.

### Au Transvaal

Londres, 6.—Le recommencement de la guerre anglo-boer coïncide singulièrement avec l'arrivée de M. Kruger en Europe.

Les Boers n'ayant plus une seule position fixe où il soit possible de les attaquer sont bien plus à leur aise pour faire la guerre de harcèlement, qu'ils poursuivent avec un si extraordinaire succès.

Les Anglais n'ont plus de but défini où diriger de grandes opérations, et sont loin d'avoir acquis l'agilité et l'habileté des Boers à cette lutte de guérillas.

Les burghers sont maintenant maîtres du pays autour de Vryburg, dans l'Ouest du Transvaal. Ils tiennent aussi la clef du Sud de l'Etat d'Orange. Ils se sont emparés de quatre convois durant cette semaine, et une certaine quantité de provisions et munitions est restée entre leurs mains. Ils ont aussi forcé les petites garnisons anglaises de Reddersburg et Ventersburg à se rendre. Ils ont pris les armes et les munitions, mais ont laissé les soldats en liberté pour ne pas avoir à les nourrir.

Ces succès ont donné un regain d'activité à tous les commandos.

Le résultat brutal est que Botha, Dewet et Delarey sont aussi forts aujourd'hui qu'ils l'étaient il y a quatre mois. Quand ils n'ont plus ni munitions, ni provisions, ils tombent sur quelque village occupé par les Anglais, et se servent en laissant des chèques sur le gouvernement du Transvaal, ou celui de l'Etat d'Orange.

Les femmes boers sont irréconciliables. Ce sont elles qui ont amené les burghers à Jacobsdal et Philippolis, où ils ont écrasé les garnisons anglaises.

Voici le texte de l'adresse que le parti nationaliste irlandais a rédigée en l'honneur du président Kruger, et qui doit être présentée à celui-ci lors de l'arrivée du "Gelderland" en Europe. Cette adresse est écrite en langue gaélique et sera traduite en hollandais. Elle sera remise au président par le délégué irlandais M. Davitt.

"A S. E. Paul Kruger, président de la république sud-africaine. Hollande apporte à l'Europe entière l'occasion de témoigner à vos deux républiques sa profonde sympathie dans leur lutte héroïque pour leur liberté. Notre patrie, l'Irlande, par la voix de l'immense majorité de son peuple, désire s'associer au témoignage d'admiration que vous donne l'uni-

vers. Nous représentons, certes, les sentiments de l'Irlande, et la meilleure preuve est que les Irlandais ont élu 82 députés hostiles au ministère anglais qui est responsable de la guerre faite à votre pays. Il est vrai que beaucoup d'Irlandais—et nous avons honte de cela—combattent dans les rangs de vos oppresseurs, mais il faut croire que ces Irlandais n'ont eu, au moment de s'engager, aucune notion de l'infamie de la lutte."

L'adresse expose brièvement les faits qui ont précédé les hostilités, déclare qu'ils ont prouvé la bonne foi des Boers, et continue :

"Nous avons souhaité pour le bien de l'Angleterre même, que l'issue de cette guerre fût tout autre qu'elle n'a été. Les meilleurs parmi les Anglais reconnaissent aujourd'hui que c'était pour leur propre bien et pour celui du monde entier que l'Angleterre a eu le dessous, il y a un siècle, dans sa lutte contre les américains."

"Mais la supériorité numérique, les ressources d'un des empires les plus riches de la terre, le manque de conscience et de remords en ce qui concerne les intérêts mêmes ou l'honneur de l'Angleterre, l'ont emporté. La honte est pour elle, l'honneur est pour vous."

Les nouvelles sud-africaines depuis samedi sont nombreuses et des plus mauvaises. Ce sont des désastres partout et la situation est des plus critiques.

French qui vient d'arriver à Johannesburg a perdu dans son voyage de retour un convoi complet de munitions et provisions qui lui a été enlevé par les troupes de Botha, et 1,800 boeufs.

Lord Roberts s'en revient le 20 et on dit que son successeur Lord Kitchener se propose de prendre des mesures sévères contre les Boers. Mais en attendant qu'il mette ses projets à exécution, il a été décidé que nous n'aurions plus de corps mobiles en Afrique, les chevaux manquant complètement. Nos troupes vont rester cantonnées dans les garnisons. On en tiendra 7,000 à Bloemfontein et 10,000 à Pretoria. Le reste va être dissimulé sur la ligne de chemin de fer.

Encore des mauvaises nouvelles pour le Canada. Sept Strathconas ont été tués dans une rencontre près de Vintersburg, le capitaine Chalmers, de l'Infanterie à cheval, a été tué près de Belfast, et le major Saunders sérieusement blessé.

La balance des volontaires canadiens est partie samedi de Pretoria pour revenir en Canada.

Les Boers viennent de s'emparer d'un point stratégique important sur le chemin de fer. Ils se sont emparés de Kroonsdadt, ce qui isole complètement Pretoria de Bloemfontein.

### En Afrique

Depuis le commencement de la guerre du Transvaal, il a été plus d'une fois parlé de la "grande trahison du général Joubert. Un journaliste de la Haye a eu à ce sujet, un long entretien avec les envoyés du Sud-Africain. "Croyez-vous, a demandé le journaliste, à cette soi-disant trahison?—Pas un homme sensé dans le sud de l'Afrique n'y croit. Sa réputation demeure donc intacte? Sa réputation de soldat, oui; de général en chef,

c'est une autre affaire. S'il a failli, c'est par la tête; mais le cœur est resté fidèle et pur. —N'était-il donc pas un généralissime capable? En aucun façon: sa réputation a été très surfaite. Il a été désigné, et il convenait comme généralissime à cause de son prestige qui lui permettait de maintenir la discipline; mais le vrai chef s'était Botha, et c'est à lui que nous de vous succès."

La situation militaire dans l'Afrique du Sud est aussi mauvaise qu'on peut se l'imaginer, au point de vue anglais. Les Boers viennent de passer par une série de succès considérables dans chaque coin du théâtre de la guerre, et la chose la plus grave est leur habileté à isoler la colonie du Cap, du nord. Un essai fait pour envoyer des renforts anglais de Bloemfontein, afin de fortifier les lignes de communication de la parti sud de l'Etat libre d'orange, n'a pas réussi. Il y a eu des coups de feu persistants jusqu'au sud de la route de Fraserbourg. La détermination qui a été prise de faire voir une solidarité de sentiments de race a rendu encore plus difficile la tâche du maréchal Roberts de supprimer d'une main sévère la guerre d'escarmouches. Le Cap hollandais dit pour ainsi dire: "Si vous ne traitez pas les Boers comme belligérants, nous ferons souffrir vos soldats." Les Boers peuvent combattre encore pendant des mois dans leurs collines et s'emparer aussi de parties de terres anglaises.

Le "Matin" dit que l'annexion du Transvaal par le gouvernement britannique est inefficace et illégal.

Le pays, dit ce journal, n'a pas été pris, et les soldats boers ne sont pas des rebelles. L'annexion est un simple prétexte pour violer les lois de la guerre entre pays civilisés et commettre des crimes de toutes sortes.

Le "Temps", un autre journal parisien, se demande pour quel puissant raison M. Chamberlain s'absente de Londres juste au moment où le retour du Transvaal des volontaires va donner lieu à de grandes fêtes dans la capitale de l'Empire.

### Mariage Royal

La Haye, 3 novembre.—La reine, le duc Henry et la reine-mère sont arrivés à la résidence où ils ont été reçus avec beaucoup d'enthousiasme.

La reine a présenté son fiancé aux autorités, à la gare. Le ministre d'Allemagne était présent.

Le gouvernement de la province a souhaité la bienvenue en termes chaleureux. Puis la reine et le duc se sont rendus au palais en voiture couverte. Ils ont été acclamés par une foule nombreuse. La reine saluait le public, qui a entonné le "Wilhelmus-Lied."

Dans l'après-midi, le corps diplomatique a été présenté à la reine et au duc.

MM. de La Marre et Crom, les mineurs français bien connus sont de passage à Montréal, en route pour Paris.

Ils rapportent avec eux d'excellentes nouvelles des districts aurifères, puis "Jumbo" la plus grosse pépite d'or découverte depuis que l'exploitation du Yukon est commencée.

Ce phénoménal lingot pèse 48½ onces et M. Crom, qui est un

mineur expérimenté, nous assure qu'il n'y aura pas un once de déchet.

L'énorme pépite est évaluée à \$875, mais M. de La Marre nous assure qu'il aurait pu la vendre intacte pour trois ou quatre fois ce prix, mais il préfère la conserver, bien entendu, car c'est une excellente réclame pour son claim de Boulder Creek.

### Histoire De Duel

Tous les duels ne finissent point comme des vaudevilles.

Il en fut quelquefois d'acharnés. Qui ne se rappelle, parmi ceux-ci, celui qui eut lieu entre M. Paul de Cassagnac, alors rédacteur en chef du "Pays", et son cousin Lissagaray, rédacteur en chef de la "Bataille"?

—Je déclare, avait écrit Lissagaray, je déclare les Cassagnac indignes de ma plume et de mon épée.

—Et moi, avait riposté Cassagnac, je vous ferai avaler l'une et l'autre.

Ils se battirent deux jours après, sous un soleil aussi brûlant que leur polémique. Lissagaray venait d'être légèrement blessé. Les deux adversaires avaient soif. Une fontaine offrait près d'eux ses eaux rafraîchissantes, ils s'y rendirent.

—A vous, dit Lissagaray; buvez le premier.

—Après vous, répondit Cassagnac, votre sang coule.

On se désaltère, et le combat recommence avec une nouvelle vivacité. Lissagaray tombe, cette fois bien touché. Il guérit. Trois mois après, il provoque encore le rédacteur en chef du "Pays".

### Les ruses d'une actrice.

Milwaukee, Wis., 6.—Depuis quelques semaines, les officiers spéciaux Gaffney et Schwartz, du service des douanes des Etats Unis, recherchaient, de St Paul à New-York, une jeune actrice, qu'ils auraient aimé rencontrer pour la questionner au sujet des \$100,000 de diamants qui ont été passés en contrebande dans ce pays.

Elle posait l'an dernier, à l'exposition de Omaha, pour une beauté de la nation. Ici, elle réussit à attirer l'attention d'un certain spéculateur new-yorkais, qui faisait le commerce de pierres précieuses de Boston à San Francisco. On rapporte qu'elle n'a fait pas moins de cinq voyages de Liverpool à Halifax. Il y a quelques semaines, on était informé à Washington que l'actrice était une audacieuse contrebandière de diamants et que pendant la saison elle avait apporté dans ce pays pour plus de \$400,000 de pierres précieuses sans payer de droits. A son dernier voyage, les officiers de la douane soupçonnèrent qu'elle avait des diamants pour une valeur de \$100,000.

En conséquence, lorsqu'elle débarqua à Halifax, elle fut filée et suivie jusqu'à Montréal, où elle prit des appartements pour trois jours dans un hôtel fashionable de la rue St. Jacques. Elle prit ensuite le C. P. R., pour l'Ouest.

Les officiers Gaffney et Schwartz prirent le même train. L'actrice changea de train et prit la ligne du Sault Ste Marie pour St. Paul. Les détectives la suivirent. Elle était accompagnée d'un caniche japonais. Une

fois, les frontières franchies, la jeune femme fut fouillée soigneusement, mais on ne trouva rien. En arrivant à Milwaukee, le caniche tomba malade. L'actrice descendit à l'hôtel Physter. Le chien mourut pendant la nuit. Les officiers disent qu'il a été empoisonné par sa maîtresse.

On dit qu'à Montréal elle avait laissé le caniche plusieurs heures sans nourriture et qu'en suite elle lui avait donné des morceaux de viande dans lesquels elle avait caché les diamants en question.

### Reine Heroïque

Une dépêche de Lisbonne au "Journal & Advertiser" dit: "La Reine du Portugal, a accompli, à Cascais, place d'eau fashionable, un sauvetage émouvant, qui en font une héroïne aux yeux de tous ses sujets. La Reine était sur la plage attendant son embarcation que lui amenait Catalas Croom, son matelot. Soudain une vague fit chavirer la légère embarcation et le malheureux Croom fut lancé à l'eau. Il allait se noyer lorsque la reine qui est excellente nageuse s'lança à toute vitesse, au secours de son serviteur.

Son mouvement avait été si prompt qu'aucun de ceux qui l'entouraient n'avait eu le temps de l'arrêter. L'héroïque reine réussit à atteindre Croom au moment où il allait disparaître pour toujours sous les flots, et le ramena au rivage. Croom a été transporté au Palais Royal où il est soigné par la reine.

La nouvelle de cet acte héroïque a soulevé un grand enthousiasme en Portugal.

### Les Larmes Chez Les Animaux

Tout le monde sait que les ruminants pleurent avec une remarquable facilité. "Pleurer comme un veau" est devenu une expression proverbiale. Mais le veau n'est pas seul à verser des larmes. Tous les chasseurs savent que le cerf aux abois pleure à chaudes larmes. Le chevreuil, l'ours, la girafe et l'élan sont également assez sensibles, on a aussi constaté, assez souvent des larmes chez le chien.

Il n'est pas jusqu'aux mammifères aquatiques qui ne soient susceptibles de pleurer. Ainsi tous les auteurs s'accordent à dire que les dauphins, au moment de leur mort, poussent de profonds soupirs et versent d'abondantes larmes. On a vu aussi une jeune femelle de phoque à trompe pleurer parce qu'un matelot la tourmentait. Geoffroy Saint-Hilaire et Cuvier assurent, que lorsqu'on vient à s'emparer d'un jeune Dugong, on est toujours sûr de prendre la mère les petits jettent alors un cri aigu et versent des larmes.

L'éléphant se distingue particulièrement par la facilité avec laquelle il vers larmes.

Seul, le crocodile ne pleure jamais.

### PRECIEUX SECOURS

Les palpitations dont souffrent beaucoup de femmes et de jeunes filles n'ont le plus souvent pour cause que la pauvreté du sang ou son altération.

Les PILULES DE LONGUE VIE DE CHIMISTE BONARD seront d'un précieux secours pour le traitement des palpitations de coeur.



## L'ECHO DE MANITOBA

JEUDI, 15 NOVEMBRE 1900.

M. D'HELLENCOURT.

Rédacteur et directeur.

Boite 1309, WINNIPEG, MAN.

## L'aneantissement du parti conservateur

Le peuple a parfois d'inattendus réveils, des révoltes soudaines, et comme l'onde, comme la mer, balayant tout sur son passage, sa volonté terrible renverse et brise les hommes, engloutit leurs destinées, tandis qu'il amoncelle les rocs et les sables pour en former un piédestal à ses favoris.

Le parti conservateur a été la victime d'un cataclysme de ce genre, mercredi dernier; le flot populaire a fait sombrer sa barque, et dans la tourmente, tous ses pilotes sont tombés à l'eau, ont roulé à l'abîme.

Qui va désormais conduire le navire ballotté au gré des flots, et désemparé? Nul ne le sait.

Sir Charles Tupper n'est plus, Haggart n'est plus, H. J. Macdonald, Bergeron, Taillon, Sir A. P. Caron sont autant des disparus; il ne reste plus que Clarke Wallace pour porter l'étendard du parti libéral-conservateur!

Et tandis que les chefs conservateurs disparaissaient, tombaient écrasés par le suffrage universel, les chefs libéraux triomphaient par des majorités phénoménales, fortes de milliers de voix.

On peut argumenter, et l'on argumentera, l'on ergotera certainement au sujet de ces résultats, de pareilles manifestations du sentiment populaire reposent sur des raisons valables.

Il y a quelqu'un qui a plus d'esprit que M. Voltaire, c'est Monsieur Tout-le-Monde, disait, je ne sais plus quel adversaire de Voltaire.

Aujourd'hui comme hier, Monsieur Tout-le-Monde, a quoiqu'on en dise plus d'esprit qu'aucune des individualités qui prétendent discuter son verdict et le critiquer.

Il n'y avait, il ne pouvait y avoir aucune raison valable de renverser le gouvernement Laurier, dont l'administration si sage avait tant contribué à assurer la prospérité du Dominion.

Les scandales inventés par l'opposition, dans le but trop évident de décrier des adversaires contre lesquels il était fort malaisé de lutter à coups de vérités, ces scandales avaient si peu de vraisemblance, que personne ne s'y est arrêté un seul instant, en dehors de ceux que la partisanerie politique tyrannisait, ou que des rancunes, des griefs autres, des ambitions personnelles avançaient.

Il était par trop évident pour tout homme impartial, et tant soit peu renseigné, que toute la campagne conservatrice n'avait d'autre but que d'escalader le pouvoir; que les critiques de nos bons bleus, leurs cris, leurs dénonciations n'étaient rien moins que sincères, et qu'enfin de compte l'intérêt général, l'intérêt du peuple n'avait rien à voir à tant de diatribes.

La lutte au couteau, la campagne malsaine menée par le parti conservateur contre Sir W.

Laurier, où Monsieur Tarte, ont achevé de dégonfler les honnêtes gens et il en est résulté ceci, que les chefs, ceux qui compaient et devaient le plus bénéficier de cette campagne ont été les premières victimes choisies par le peuple, anxieux de leur faire expier leur égoïsme et leur sordide ambition.

Les chefs conservateurs ont été punis par où ils ont péché.

Il se trouve enfin de compte, que le parti conservateur bénéficiera de la défaite qu'il vient d'essuyer.

Un parti politique, ne vaut guère que par les hommes qui le dirigent, le parti conservateur en ces dernières années n'était plus un parti, mais une faction; ses chefs n'étaient que de simples condottieri politiques.

Dans l'intérêt de tous, pour l'honneur du Canada espérons que le parti conservateur purifié par l'épreuve se relèvera des hontes passées, et redeviendra un facteur important et nécessaire dans l'équilibre politique du Dominion.

Mais il lui faudra plusieurs années sans doute avant d'atteindre à ce degré de régénération, et l'on peut en toute sécurité prédire que le parti libéral si rien ne survient d'anormal présidera encore de longues années aux destinées du pays.

## M. J. Bernier

M. Jos. Bernier se présente parait-il comme candidat conservateur dans St. Boniface à l'élection qui aura lieu le 24 courant.

Se présenter n'est pas difficile, se faire élire, c'est autre chose et le jeune M. Bernier apprendra d'ici peu à ses dépens qu'il y a loin de la coupe aux lèvres.

M. J. Bernier représente les plus mauvais éléments du parti bleu.

Il n'a d'autre titre à briquer les suffrages des électeurs de St. Boniface que son ardente ambition.

Il a achevé de se discréditer au cours de la récente campagne ses intemperances de langage, qui lui ont valu une leçon bien méritée de la part des électeurs de St. Jean Baptiste.

Rien ne saurait être plus funeste à la minorité que d'être représentée par ce jeune escrimeur, à un moment, où nous avons les plus sérieuses raisons de désirer des hommes d'expérience pour arriver à obtenir du gouvernement provincial, en qui réside la solution finale de nos difficultés scolaires, des concessions nécessaires.

Nous ne saurions avoir la moindre confiance en M. Jos. Bernier, dont les déclarations emphatiques d'indépendance politique n'ont abouti qu'à une soumission absolue à tout gouvernement conservateur quel qu'il fut.

Samedi dernier M. Jos. Bernier fraternisait avec l'éditeur du MORNING TELEGRAM, celui là même qui s'est rendu célèbre par ses attaques si odieuses contre la population canadienne française.

Il marche la main dans la main avec nos pires ennemis.

Ce qu'ils disent et ce qu'ils font

Il y a mieux à faire qu'à se chauffer sur des avantages politi-

ques, semble-t-il, et l'on doit songer à tirer de la lutte passée les leçons qu'elle comporte.

Pour nous ici au Manitoba, une chose surtout nous a frappé comme d'ailleurs elle a frappé tous ceux qui furent les spectateurs intéressés de la lutte.

Tandis qu'à Québec l'on cherchait par tous les moyens possibles à faire revivre la question des Ecoles, espérant sans doute tirer parti, de l'ignorance où se trouvaient nombre de gens en raison de l'éloignement; ici dans Provencher, le candidat conservateur M. A. A. C. LaRivière est resté muet sur cette question des Ecoles, et a semblé l'ignorer.

Nous croyons pour notre part, que cette question n'a rien à gagner à être traînée sur les hustings, et que moins les politiciens la mèleront à leurs luttes intéressées, mieux ce sera pour la minorité.

Mais il semble vraiment difficile de concilier le mutisme obstiné de M. A. A. C. LaRivière, avec l'attitude de ses organes le MANITOBA qui semaine après semaine n'a cessé de proclamer son intention d'entretenir l'agitation, qui il y a quelques mois répudiait énergiquement les hommes politiques, qui semblaient ignorer la question des Ecoles!

L'attitude de M. A. A. C. LaRivière est d'autant plus étrange que la cabale à domicile faite par les amis de M. LaRivière, portait presque exclusivement sur cette question des Ecoles.

Pourquoi alors ne pas s'expliquer au grand jour publiquement?

Hélas la raison en est facile à donner.

Dans le tête-à-tête de la cabale l'on a toute facilité de raconter ce que l'on veut sans crainte d'être démenti, mais il n'en va pas de même en public, et par malheur pour nos bons bleus, il leur était difficile d'ignorer les paroles si récentes et si décisives du Nonce Apostolique, paroles qui coupaient court d'une façon si nette aux revendications outrancières du MANITOBA.

D'ailleurs, il eut été difficile au sénateur Bernier de venir répéter au milieu de notre population les déclarations qu'il fit jadis au monument national à Montréal.

Nos compatriotes connaissent par eux-mêmes et pour le voir chaque jour, ce qui se passe dans leurs écoles, et il faudrait un fier toupet pour venir leur raconter que le crucifix, que les images de sainteté sont bannis de nos écoles rurales, comme le racontait le trop fameux, mais peu véridique Sénateur Bernier à ses auditeurs Montréalais.

L'on peut ainsi toucher du doigt l'insigne mauvaise foi de nos bons bleus, prêchant un évangile au Nord et un autre à l'Ouest et lorsqu'il le faut mettant leur évangile dans leur poche, lorsque le silence leur paraît préférable au tapage pour l'intérêt de leur ambition politique.

## L'Election De Provencher

Jamais peut-être élection ne fut chaudement disputée que celle dont le comté de Provencher vient d'être le théâtre.

Bien que les résultats ne soient point encore officiels, il est probable que M. A. A. C. LaRivière

à obtenu une faible majorité.

Mais son triomphe, tout restreint qu'il soit ne sera que de courte durée.

Nos amis peuvent nous en croire, M. A. A. C. LaRivière aura d'ici peu disparu de la scène politique.

## Une Erreur Regrettable

Nous signalons brièvement aujourd'hui pour y revenir plus en détail, certain écrit paru dans le "Journal" et signé par M. l'abbé Gaire.

Nous désirerions être le plus charitable possible et nous sommes prêts à pardonner beaucoup en faveur des intentions, qui nous en sommes persuadés sont bonnes, mais nous avons cependant le devoir de protester hautement contre les exagérations si déplorables dont M. l'abbé Gaire s'est rendu coupable envers Sir W. Laurier.

Personne n'a rien à gagner à des écrits de ce genre et M. l'abbé Gaire moins que personne.

Il est surtout regrettable que le "Journal" ait cru devoir s'emparer de cet écrit, pour le besoin de sa cause politique.

C'est toujours la même chanson.

## Le resultat des Elections

Nous donnons ci-après le résultat des élections:

	Lib.	Con.	Ind.	A faire
Ontario	34	53	3	2
Québec	56	7	1	1
Nouveau-Brunswick	9	5	0	0
Nouvelle-Ecosse	15	5	0	0
Ile du Prince Edouard	34	1	0	0
Manitoba	1	4	2	0
Colombie Anglaise	1	2	1	2
Territoire N.-O.	2	2	1	0
Total	122	78	8	5

## LIBÉRAUX-ÉLUS

ONTARIO	
Bothwell—Gordon	150
Brant, South—Heyd	206
Brace, Nord—Campbell	89
Brace, Ouest—Tolmie	563
Durham, Ouest—Beith	6
Essex, Nord—Sutherland	500
Essex, Sud—Cowan	54
Glenora—Schell	600
Grey, Nord—Horsley	36
Hardman et Monck—Thompson	1,000
Huron, Est—McDonald	100
Huron, Ouest—Holmes	45
Kent—Stephens	150
Hingston—Britton	193
Lambton, Ouest—Sohnston	500
London—Hyman	46
Middlesex, Sud—McGugan	500
Middlesex, Ouest—Calvert	150
Northumberland, Nord—Charlton	Acc.
Northumberland, Ouest—McColl	150
Ontario, Sud—Ross	98
Ontario, Ouest—Gould	2,000
Oxford, Nord—Sutherland	679
Oxford, Sud—Cartwright	8
Perth, Sud—Erb	500
Peterboro, Est—Lang	300
Prescott—Proulx	107
Renfrew, Nord—Mackie	228
Renfrew, Sud—Wright	500
Russell—Edwards	113
Welland—German	250
Wellington, Sud—Genthris	320
Wenworth et Brant—Paterson	
York, Nord—Mulock	

QUÉBEC	
Argenteuil—Christie	200
Bagot—Marcl	155
Beauce—Godbout	1,200
Beauharnois—Love	282
Bellechasse—Tolbot	400
Berthier—Archambault	250
Bonaventure—Marcl	176
Brome—Fisher	500
Chambly—Verchères—Geoffron	272
Champlain—Rousseau	189
Charlevoix—Angers	450
Châteauguay—Brown	Accl.
Drummond—Art—Lavergne	719
Hochelaga—Madore	80
Huntingdon—McLaren	150
Joliette—Bazin	100
Kamouraska—Carroll	119
Labelle—Bourassa	300
Lepprieux—Monette	400
L'Assomption—C. Laurier	83
Laval—Fortin	600
Lévis—Demers	1,700
L'Islet—Déchène	
Lotbinière—Fortier	
Maisonnette—Préfontaine	
Maskinongé—Legris	
Mégantic—Tureot	
Missisquoi—Meigs	50
Montcalm—F. O. Dugas	150
Montmagny—Martineau	25
Montréal Ste. Anne—Gallery	301
Montréal St. Laurent—Bickerdike	992
Montréal St. Laurent—Bickerdike	992
Montréal St. Marie—Tarte	1,917
Pontiac—Murray	277
Porneuf—Delisle	300
Québec Centre—Malouin	531
Québec Est—Sir W. Laurier	2,500
Québec Ouest—Dobell	500
Québec Comté—Fitzpatrick	1,500
Richelieu—Bruneau	1,278
Richmond Wolfe—Tobin	150
Rimouski—Ross	1,225
Rouville—Brodeurs	1,124
St. Hyacinthe—Bernier	1,012
St. Jean Ibeville—Demers	50
Shefford—Parnales	

NOUVEAU-BRUNSWICK	
Carleton—Hale	200
Charlotte—Ganong	500
Kink—Fowler	100
Northumberland—Robinson	400
Sunbury Q.—Wilmot	100

NOUVELLE-ÉCOSSE	
Colchester—Gourley	230
Halifax—Kenny	71
Hants—Putnam	25
Lunenburg—Kaulbrah	
Pictou—Sir C. H. Tupper	

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	
Prince—E. Lefurgy	200

MANITOBA	
Macdonald—Boyd	
Marquette—Roche	
Provencher—LaRivière	
Selkirk—McCreary	

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Assiniboia—E. Lake	

COLOMBIE ANGLAISE	
Victoria—Earle	93

(Suite à la 5ème page)

Soulanges—Beurdonnais	200
Stanstead—Lovell	256
Témiscouata—Gervais	250
Terrebonne—Préfontaine	300
Trois Rivières St. M.—Bureau	441
Deux Montagnes—Ethier	141
Vandreville—Harwood	300
Wright—Champagne	834
Yamaska—Mignault	102

NOUVEAU-BRUNSWICK	
Albert—Lewis	130
Gloucester—Targeon	550
Kent—Leblanc	500
Restigouche—Roid	478
St. Jean, ville—Blair	1,037
St. Jean comté—Tucker	671
Westmorland—Emmerson	800
Victoria—Costigan	acc.
York—Gibson	100

NOUVELLE-ÉCOSSE	
Annapolis—Wad	164
Antigonish—McIsaac	177
Cap Breton—Johnston	453
Cap Breton—Kendall	418
Cumberland—Logan	408
Digby—Copp	73
Guyaboro—Graser	397
Halifax—Roche	48
Inverness—McLennan	755
King's—Borden	
Pictou—McDonald	
Richmond—Matheson	
Shelburne et Q.—Fielding	185
Victoria—Ross	200
Yarmouth—Flint	200

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	
Kings—Hughes	
Prince, O.—McLellan	
Queens, E.—McKinnon	
Queens, O.—Davis	700

MANITOBA	
Brandon—Sifton	900

TERRITOIRE DU NORD-OUEST	
Assiniboia, O.—Scott	
Saskatchewan—Davis	

COLOMBIE ANGLAISE	
New Westminster—Morrison	150

CONSERVATEURS ÉLUS	

ONTARIO	
Addington—Martin	93
Brockville—Culbert	
Bruce, Est—Cargill	26
Carleton—Johnson	150
Carleton—Kidd	
Cornwall—Stormont—Pringle	181
Dundas—Broder	282
Durham, Est—Ward	200
Elgin, Est—Ingram	80
Frontenac—Calvin	340
Grenville, Sud—Reid	128
Grey, Est—Springle	250
Greg, Sud—Richardson	
Halton—Henderson	150
Hamilton—Bruce	603
Hamilton—Barber	548
Hastings, Est—Northcote	
Hastings, Nord—Carscallen	500
Hastings, Ouest—Corby	800
Lambton, Est—Simmons	200
Lanark, Nord—Rossmond	68
Lanark, Sud—Haggart	356
Leeds et Grenville—Lovell	221
Leeds, Sud—Taylor	650
Lennox—Wilson	100
Lincoln et Niagara—Lancaster	127
Middlesex, Est—Gilmour	773
Middlesex, Nord—Sherritt	273
Muskoka et P. S.—McCormick	250
Norfolk, Sud—Tisdale	360
Northumberland, Est—Cochrane	
Ontario, Nord—McLeod	300
Ottawa—Birkett	343
Ottawa—Champagne	109
Peel—Blaine	45
Pereh, Nord—McLaren	250
Peterboro, Ouest—McKendry	354
Prince-Edouard—Alcorn	73
Simcoe, Est—Bennett	35
Simcoe, Sud—Lennox	500
Toronto, Centre—Breck	215
Toronto, Est—Kemp	1,500
Toronto, Ouest—Clarke	2,035
Toronto, Ouest—Oaler	1,816
Victoria, Nord—Hughes	21
Victoria, Sud—Vrooman	200
Waterloo, Nord—Seagram	acc.
Waterloo, Sud—Clare	864
Wellington, Centre—McGowan	
Wellington, Nord—Tolton	
Wenworth, Sud—Smith	100
York, Est—McLean	709
York, Ouest—Wallace	900

QUÉBEC	
Compton—Pope	400
Dorchester—Morin	272
Jacques-Cartier—Monk	325
Montmorency—Casgrain	29
Montréal, St. Antoine—Roddick	67
Nicolet—Ball	
Sherbrooke—Mackintosh	32

NOUVEAU-BRUNSWICK	
Carleton—Hale	200
Charlotte—Ganong	500
Kink—Fowler	100
Northumberland—Robinson	400
Sunbury Q.—Wilmot	100

NOUVELLE-ÉCOSSE	
Colchester—Gourley	230
Halifax—Kenny	71
Hants—Putnam	25
Lunenburg—Kaulbrah	
Pictou—Sir C. H. Tupper	

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	
Prince—E. Lefurgy	200

MANITOBA	
Macdonald—Boyd	
Marquette—Roche	
Provencher—LaRivière	
Selkirk—McCreary	

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Assiniboia—E. Lake	

COLOMBIE ANGLAISE	
Victoria—Earle	93

(Suite à la 5ème page)



# HOMMES FAIBLES

Nous vous offrons gratuitement l'essai d'un remède qui vous rendra la force, la vigueur et la santé.

Quoi de plus pénible que d'être à l'âge de la force, et souffrir d'un mal qui nous épuise jusqu'au bord du tombeau ; de savoir que cet épuisement est provoqué par un appauvrissement du sang, une débilité générale, et d'ignorer en même temps qu'il existe un remède souverain qui peut nous rendre vigoureux et dans la pleine jouissance de toutes nos facultés dans un laps de temps relativement très court. C'est cette merveille qu'accomplit depuis longtemps déjà l'incomparable préparation qui porte le nom de

## Pilules de Longue Vie (Bonard).

Voici deux personnes qui comprennent ce que nous voulons dire. Pendant des années, elles ont essayé de toutes façons de regagner les forces perdues, et n'y sont parvenues qu'après avoir fait usage des **Pilules de Longue Vie (Bonard)**. Voici ce qu'elles écrivent :



M. JULES GINGRAS.

La Cie Médicale Franco-Coloniale.

Messieurs, — Je ne savais pas quel était mon mal ; je souffrais presque continuellement et j'éprouvais un dégoût profond pour le travail. Les remèdes encombraient ma chambre ; j'avais essayé potions sur potions, et les prescriptions de médecins suffisaient à remplir mon cerveau. Et tout cela ne me faisait aucun bien. Je sentais que si l'anémie me tenait dans ses griffes, à moins d'un remède efficace, ma vie ne se prolongerait pas beaucoup. Je résolus un beau jour d'essayer les **Pilules de Longue Vie**. J'étais maigre à faire peur et, je souffrais toujours d'angoisse et de douleur.

Un bien sensible ne tarda pas à se produire après avoir pris quelques pilules seulement, et, enhardi par ce premier succès, je continuai le traitement, si bien que maintenant je suis fort au lieu d'être faible, presque gras au lieu d'être un squelette, vigoureux et plein d'espoir dans l'avenir qui s'ouvre brillant de promesses devant moi. C'est une jeunesse nouvelle dans laquelle j'entre et ce bel avenir de santé, je tiens à le dire ici, c'est aux merveilleuses **Pilules de Longue Vie** et à rien autre chose que je le dois. Je prends encore des pilules et je ne me suis jamais senti mieux.

JULES GINGRAS,

403, rue Saint-Denis, Montréal.

La Cie Médicale Franco-Coloniale.

Messieurs, — Je me fais un véritable plaisir, en même temps qu'un devoir, de vous témoigner ma plus vive reconnaissance pour le résultat étonnant que m'a donné l'essai des **Pilules de Longue Vie**. Vous pouvez m'en croire, messieurs, lorsque j'ai commencé à prendre vos pilules, j'étais dans un état de débilité complet ; et j'ai constaté qu'après la troisième boîte un changement considérable s'était opéré dans mon état. Certes, au début, je n'ajoutais pas grand confiance à ce remède, pas plus qu'à bon nombre d'autres que j'employai sans résultat. Mais, en présence du bien-être que j'ai ressenti après en avoir employé quelques boîtes seulement, je suis heureux de déclarer que cette médecine est la seule capable de rendre au sang la force et la vigueur dépensées par la maladie.

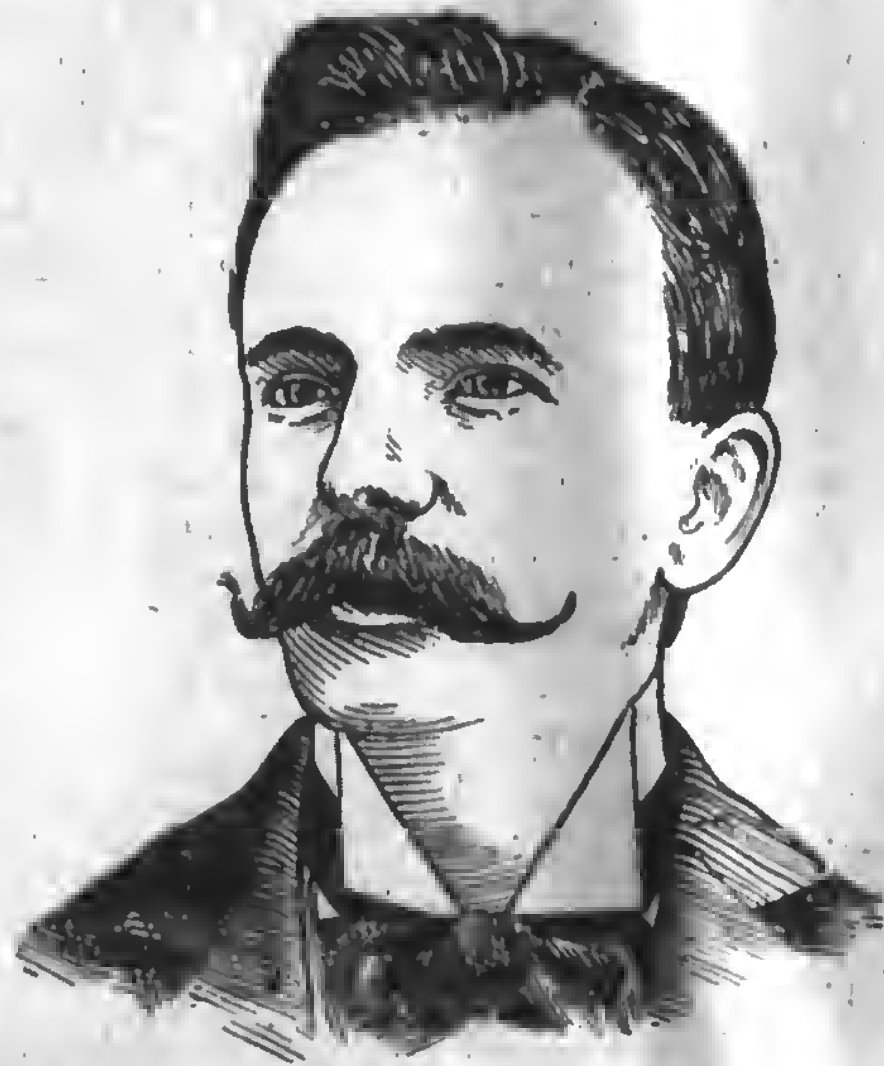
En conséquence, je vous autorise à faire publier ces faits et vous permet d'en appeler à mon témoignage pour en assurer l'authenticité.

Recevez, messieurs, l'expression de mon plus profond respect.

LEON CASTER,

Professeur de musique,  
1726, rue Ontario.

Montréal, 18 avril 1900.



M. LÉON CASTER.

**Vous tous jeunes gens qui souffrez**, suivez l'exemple qui vous est donné plus haut. Vous pouvez être guéri comme les autres. Faites l'essai de nos **Pilules** dont vous pouvez obtenir aujourd'hui un échantillon gratuit en nous envoyant votre adresse, ainsi qu'un timbre de 2 cts, ou en venant à nos bureaux, 202, rue St-Denis, où vous pourrez avoir les conseils de nos médecins sans qu'il vous en coûte un seul sou. Heures de consultations, de 9 a.m. à 6 hrs p.m.

Méfiez-vous de ces compagnies étrangères dont les annonces encomrent nos journaux, elles ne veulent que votre argent et ne vous donneront rien en retour. Nos médecins sont des hommes dont la réputation est bien connue, et ils vous donneront gratuitement les conseils nécessaires qui vous permettront de recouvrer votre santé et vos forces.

LA CIE MÉDICALE FRANCO-COLONIALE, 202, RUE ST-DENIS, MONTREAL.

Les **Pilules de Longue Vie (Bonard)** sont en vente dans toutes les pharmacies, à raison de 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour \$2.50.

NO. 8.

## Les filles qui grandissent

Devraient être pleines de vie, gaies, actives et fortes.

Une grande responsabilité incombe aux mères, à cette période, vu que de la dépend le bonheur ou le malheur futur de leur fille. Quelques sages suggestions.

Des joues roses, des yeux clairs, une démarche élastique, un bon appétit, voilà l'héritage de toutes les jeunes filles. Ce sont là les indices d'une santé parfaite. Mais malheureusement, cet état n'est pas celui de millions de jeunes filles qui grandissent. Partout, l'on voit des filles au teint pâle, au jaunâtre, languissantes, voûtées et insouciantes.

Les médecins leur diront qu'elles sont anémiques, ou, d'autres tristes, que leur sang est pauvre, maigre et aqueux. Si on les questionne plus longtemps, ils leur diront que cet état même au tombeau. Ce qu'il leur faut, c'est un remède capable de rendre leur sang nouveau, riche et rouge, de renforcer leurs nerfs, et, ainsi, de leur rendre la vigueur, la souplesse et l'espoir de la jeunesse. Sous ce rapport, il n'y a aucune découverte, dans les annales de la médecine, qui puisse égaler les **Pilules Roses** du Dr Williams ; c'est dû à elles, si des milliers de jeunes filles, autrefois sans espoir, sont redevenues pleines de vie, actives et fortes, celles qui ont

été presque délivrées du tombeau en se servant de ce remède, se trouve Mlle M. C. Marceaux de Saint-Lambert, de Lévis, Qué. Mlle Marceaux dit : "C'est pour moi un immense plaisir que de parler des bienfaits que j'ai reçus des **Pilules Roses** du Dr Williams. Depuis quelques années, je demeurais au Wisconsin, avec un parent, où je consacrais mon temps à l'étude de l'anglais et de la musique, ayant l'intention de faire de cette dernière ma profession. Je n'étais pas très forte, et mes études me fatiguaient beaucoup. Lorsque je fus sur le point d'attendre mes quatorze ans, je devins très pâle, je souffrais de graves maux de tête et de faiblesse. Je consultai un médecin, et selon son avis, je retournai au Canada. La fatigue du voyage, cependant, me rendit pire, et à la fin, je devins si faible qu'il m'était impossible de marcher sans aide. J'étais extrêmement pâle, j'avais les sourcils enflés, j'avais continuellement mal à la tête, et j'étais si nerveuse que le moindre bruit faisait battre mon cœur violemment. J'avais presque du dégoût pour la nourriture, et j'en vins à ne peser que quatre-vingt-quinze livres. Ni les remèdes du docteur, ni rien de ce que j'avais pris jusqu'à ce temps, ne semblaient me faire le moindre bien. Je restai alitée pendant environ un an et selon moi, il n'y avait que la mort qui pût mettre un terme à mes souffrances. Heu-

reusement, une des connaissances de mon père m'apporta un jour une boîte de **Pilules Roses** du Dr Williams, et me força à les essayer. C'est ce que je fis, et je crus qu'elles m'avaient fait un peu de bien ; alors, mon père en acheta encore. Après que j'en eusse pris quelques boîtes, tous mes amis pouvaient constater qu'elles me donnaient du soulagement, et le temps que je mis à en consommer neuf boîtes, j'avais acquis une meilleure santé que je n'avais jamais eu auparavant, et j'avais augmenté de quinze livres. Je vous dis cela par reconnaissance, afin que, s'il y a d'autres jeunes filles faibles et malades comme je l'ai été, elles sachent comme recouvrer la santé."

Les filles qui rendues à l'âge de nubilité ont atteint la période la plus critique de leur vie. Du soin qu'on leur donne dépend leur bonheur futur. Commettre des négligences à leur égard, c'est leur exposer ou à une mort prématurée, ou à une vie misérable. Si les mères forcent leurs filles qui grandissent à prendre de temps en temps des **Pilules Roses** du Dr Williams, elles auront un sang riche, des nerfs forts et une bonne santé. Si votre marchand ne tient pas de ces pilules, elles vous seront envoyées par la poste, franco, 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50, en vous adressant à "The Dr Williams' Medicine Co.", Brockville, Ont.

## Essayez LE VIN ROUGE CARACTERE OPORTO

de T. C. Bright & Co., Sans Contredit le Meilleur, \$1.25 le Gallon

RICHARD & CO., MARCHANDS DE VIN,

365, rue Main, Winnipeg.

Nous donnons des timbres de commerce.

## AU PUBLIC DE WINNIPEG

Méfiez vous de la Crème, du Lait, du Lait de Beurre conservés au moyen d'ingrédients chimiques, les plus nuisibles à la santé.

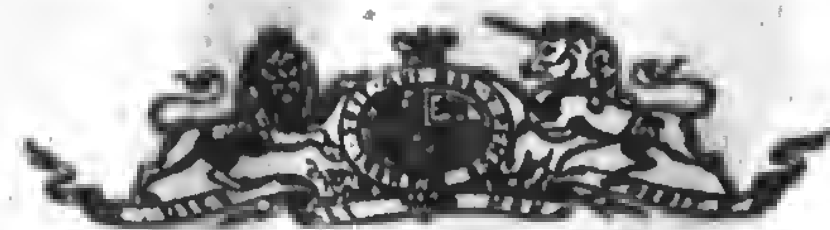
Les fermiers qui font usage d'aucun ingrédient chimique pour conserver leur lait doux, ignorent sans doute qu'ils rendent ainsi les produits du lait, dangereux pour la santé, et nous croyons devoir les avertir qu'il n'existe pas de produits chimiques connus qui puissent conserver le lait doux, sans en même temps le rendre dangereux.

Notre crème est gardée douce par la Pasteurisation ; c'est-à-dire par le seul emploi de la Chaleur et du Froid. Pour employer ce procédé, il faut avoir des machines couteuses, et il est assurément bien meilleur marché d'utiliser d'une dose de Poisson dans une canne de crème ou de lait, pour arriver à ce résultat. Nous regrettons de le dire, il y a des agents de la localité qui vendent ces produits chimiques, et induisent les laitiers et les beurriers à s'en servir.

## WINNIPEG CREMERY

240 Rue King Winnipeg

S. M. BARRE, PROP.



## LE NORD-OUEST CANADIEN

### Règlements des Homesteads.

Toute section Numéro pair des Terres de la Couronne non affectées ou non réservées, excepté les Numéros 8 et 26, pourra être prise en Homestead, par toute personne chef de famille, ou aucun homme au-dessus de 18 ans, à raison d'un quart de section, soit 160 acres.

### Entrees.

L'entrée peut être faite personnellement au bureau des Terres du District, ou sur application au Ministre de l'Intérieur, à Ottawa, ou au Commissaire d'Immigration à Winnipeg. Elle peut être faite par une autre personne autorisée. Le prix d'entrée régulier est de \$10 pour tout terrain déjà occupé. Il sera chargé en sus \$5 ou \$10 pour rencontrer les dépenses de cancellation et d'inspection.

### Conditions à remplir.

Culture et résidence pendant 3 ans sont requises, et pendant ce temps le colon ne peut être absent pendant six mois, en aucune année sous peine de perdre ses droits.

### Application pour Patente.

Application pour patente peut être faite au bout de trois ans, devant l'agent local, ou l'inspecteur des Homesteads ; en ce cas, les frais sont de \$5. Il doit donner avis par écrit, six mois d'avance, au Commissaire des Terres de la Couronne, à Ottawa, de l'intention de faire telle application pour cette patente.

### Informations.

Les immigrants pourront recevoir à tous les bureaux de Terres de la Couronne, l'information des terrains disponibles et libres de charges. Aide et assistance seront données pour trouver les terrains désignés, aussi bien que des informations complètes sur le bois, le terrain, le charbon, les lois minières, ainsi que toute copie des lois et des règlements.

Les mêmes renseignements peuvent être obtenus sur application au secrétaire du département de l'Intérieur, à Ottawa, ou au commissaire de l'Immigration, à Winnipeg.

JAMES SMART,

Député Ministre de l'Intérieur

N. B. — A part les terrains ci-haut mentionnés, des milliers d'acres de terre de première qualité sont mis en vente par les différentes compagnies de chemin de fer ou des sociétés particulières.



## Incognito

Le roi d'Illyrie, Hildephonse XXIV, roulait joyeusement vers Paris, accompagné de son aide de camp et ami, le marquis Franz de Blaguenberg. Il venait visiter l'exposition sous le nom de Ruy Traslos-Montès euphonique avec un joli petit parfum espagnol, Ollé!

—Voyez-vous, marquis, dit-il, je ne serai pas assez naïf pour descendre dans la villa dite palais des souverains, comme mes bons cousins du protocole. J'ai eu des tuyaux par ce brave Oscar. Ah, mon ami! La corvée commençait à huit heures du matin. On allait voir les tapisseries de Gobelins, l'Institut, les plantes textiles, le tombeau de l'empereur, monsieur Loubet, un tas de choses gaies, quo! Et pas une minute pour s'amuser!

—Ca, ce serait vraiment déplorable, opina Blaguenberg.

—Aussi, j'ai choisi l'incognito, Comme chantait jadis Brasseur père, dans je ne sais quelle opérette:

Ah, 'un souverain serait mé-lanco.

Si pour se distraire, il n'avait l'incognito.

Et nous ne sommes pas mélancos, nous pas vrai, mon vieux complice. Voici mes projets.

—J'écoute respectueusement, sire.

—Pas de sire. Pas de respect. Nous sommes deux cameros en balade. Ruy et Franz. Tiens, je te permets de me tutoyer, de taper sur mon ventre royal. Ca dépistera davantage. Vas-y, Franz!

—Je n'oserais jamais risquer une familiarité aussi déplacée avec votre majesté.

—Je te l'ordonne, entends-tu, et si tu refuses, je te renvoie en Illyrie, chez la marquise de Blaguenberg. Et allez donc!

—Alors, comme tu voudras acquiesça en hâte l'aide de camp avec un frisson d'épouvante.

—A la bonne heure. Nous allons descendre dans un petit hôtel modeste qu'on m'a indiqué, rue des Saussaies. Il y a des chambrettes depuis trois francs par jour. Hein, c'est roulant? Ce sera notre port d'attache, c'est de là que nous rayonnerons vers les attractions de la rue de la rue de Paris, dans les petits théâtres, au Moulin-Rouge.

Le voyage commençait. Il y eut un bruit sourd produit par l'arrivée du train sur les plaques tournantes; puis des voix employées crièrent; Paris! Paris!

—Je vais appeler un porteur, dit Blaguenberg, en se penchant par la portière.

—Est-tu fou? Et la simplicité? Tu vas porter les valises jusqu'au fiacre. Songe, pour te consoler, que tu aurais pu trouver, sur le quai, le président de la République, flanqué de ses ministres et qu'il t'aurait fait un discours rasoir. Allons filons.

Blaguenberg, soupirant, se chargea des valises, des manteaux et des sacs—ah, c'était bien la peine d'être grand cordon du Kangourou gris-perle!—et marquis de Ire classe pour faire l'office de porte-faix; le roi prit le cannes, et les deux amis, ainsi chargés, se dirigèrent vers un fiacre.

—Cocher, 38 rue des Saussaies!

—De quoi, au bout du monde, alors. Je marche pas. Pieds nickelés.

—Vous êtes en station, vous devez marcher, grincha le marquis.

—Ta bouche, bébé! Pigez-moi ce porte-manteaux. Va donc, hé, résidu de purée.

Résidu de purée! Charmant. C'était bien la l'incognito dans toute sa gloire! Hildephonse était enchanté. Enfin, moyennant la promesse d'un bon pour-boire, un autre automédon consentit à démarrer. On partit cahin-caha.

Dès la rue Lafayette, la circulation devint impossible, de

temps en temps, les voyageurs recevaient quelques injures des piétons, quelque virulente interpellation des sergots au bâton menaçant et à la bouche volontiers cambronnées. Enfin, ils arrivèrent rue des Saussaies et pénétrèrent dans le bureau du petit hôtel.

—Madame, avez-vous deux petites chambres?

La directrice toisa les nouveaux venus qui ployaient sous le poids de lourdes valises; ils marquaient assez mal.

—Je n'ai plus rien, dit-elle d'un ton sec. Vous comprenez, nous sommes à deux pas de l'exposition. Pourtant, je crois qu'il me reste deux petits cabinets au sixième. Par la lucarne, on voit les jardins du ministère de l'intérieur, et M. Waldeck-Rousseau. Voulez-vous visiter?

—Ce sera parfait, acquiesça le roi.

On s'installa tant bien que mal dans deux petits trous mansardés, dans lesquels il fallait ouvrir la porte et les fenêtres pour passer les manches de son habit. Avec cela, un vague relent de graillon montant des cuisines. Bah! à la guerre comme à la guerre. On se leva comme on put dans une cuvette microscopique, où l'on ne pouvait plonger les mains que l'une après l'autre, et après avoir endossé des complets très simples et coiffé le petit melon plébéien. Hildephonse parti léger, léger suivi du marquis, un peu assombri par le logement.

—Où allons-nous dîner? demanda-t-il.

—Rue des Nations, parbleu! dans une bonne taverne, bien mêlés à la foule, au son de la musique de nos chers tziganes, tu verras comme ce sera amusant.

A l'exposition, il fallut attendre une demi heure devant le guichet, serré dans la cohue, avec des voisins qui vous labouraient les flancs de leur coude, et vous écrasèrent les pieds. L'incognito valaient bien quelques petits sacrifices. Enfin, piétinant à la queue-leu-leu, on put passer devant le petit palais, franchir le pont Alexandre III et, toujours bousculé, arriver devant "la taverne des gaies truands."

—Voilà noire affaire, dit Hildephonse.

Il entrèrent dans un nuage, au milieu de la fumée des pipes, et immédiatement un chœur éclata:

Ah, regardez donc c'te binette. Voyez donc la tronche qu'il a.

—La tronche! C'est exquis, dit le roi en riant.

Malheureusement, toutes les tables étaient déjà prises. Avec le marquis, il resta debout dans l'allée centrale, repoussé par les garçons ahuris qui passaient au galop avec des plats et des chopes, gourmandé par le maître d'hôtel qui le trouvait encombrant, recevant des éclaboussures de sauce et de bière. Enfin, au bout de trois quarts d'heure, il hérita d'un guéridon et put commander le dîner; mais l'arrivée des plats fut pénible, avec des entrées interminables, pendant lesquels disparaissait l'appétit exacerbé. D'ailleurs, tout arrivait trop froid ou brûlé par l'attente.

—Quel coup de fusil! murmura Blaguenberg.

—Mon vieux colon, c'est l'incognito. Mais tu vas en recueillir le bénéfice au Jardin de Paris où nous allons de ce pas.

Le marquis parut un peu rasséréné et l'on se dirigea vers le jardin Zidler.

On s'assit pour rendre des glaces; malheureusement la table était, paraît-il, retenue par deux danseuses, Grille-à-rat et La Fauchaise. Il y eut scène entre les femmes, bataille, tumulte. Valentin-le-dépossé s'en mêla et d'un coup de poing aplatis le chapeau du roi, comme si l'on eût été à Auteuil, tandis que Blaguenberg recevait de Grille-à-rat un renforcement qui lui mettait le nez en compote. Sur ces entrefaites, quatre gar-

des de Paris arrivèrent, et aidés d'argents de police, à grands renforts de coups de pied et de coups de poing mirent tous les combattants à la potre. Complet du roi était en loques le marquis n'avait plus de faux-col, un vrai passage à tabac. C'était de plus en plus l'incognito.

Les deux amis, clopin-clopant, redescendirent l'avenue Marigny, et rentrèrent à l'hôtel de la rue des Saussaies, où la tenancière, en les voyant arriver ainsi accourtrés, leur signifia congé pour le lendemain à l'aurore. On se coucha dans les soupentes où l'on dormit mal, en la société de quelques puces et punaises. Des deux côtés, pendant la longue insomnie, les réflexions furent maues. Le lendemain, le marquis entra grognon et familier: Bonjour, vieux Ruy.

Mais le roi se redressa: Il n'y a plus de vieux Ruy. Jamais je n'ai été autant malmené que depuis vingt quatre heures. Je renonce à l'incognito. Monsieur le marquis, vous irez ce matin à l'Elysée annoncer à M. Crozier la visite officielle du roi Hildephonse XXIV.

## IL LAUT LES DEUX

La foi sans le BAUME RHUMAL ne pourra pas vous guérir de votre enrôlement.

## Avis de Demande de Divorce

Avis est par les présentes donné que John Higgs Brewster, section trente trois (33) dans le Township Sept (7), Rang dix (10) Ouest du premier principal Meridien dans la Province de Manitoba dans la Municipalité de Norfolk Sud, Cultivateur dans la dite Province, fera application au Parlement du Canada, à la Session prochaine pour obtenir un bill de divorce d'avec sa femme Easter Brewster résidente dans la dite Municipalité pour adul-tère.

Daté en la ville de Winnipeg dans la province de Manitoba, le 8ème jour d'Août A. D. 1900.

CAMERON & PHILLIPS

Solliciteur pour le Demandeur.

BELCOURT & RITCHIE,

Agents à Ottawa pour le Solliciteur du Demandeur.

Fleury...  
Veut que  
tous ceux qui  
lisent ce jour-  
nal lui appor-  
tent leur plas-  
tre pour habits  
et pardessus  
d'hommes et  
enfants; des  
capots pour  
Dames et  
Messieurs a  
des prix tres  
raisonnables.

.... Fleury  
Donne des Timbres Romges.  
D. W. Fleury  
563 Main Street.  
Vis-a-Vis l'Hotel Brunswick

## CANADIAN

## Pacific Railway co.

## Pour L'est:

La route la plus courte et la meilleure: chars d'ortoire jusqu'à Toronto, Montréal et Boston.

## Pour L'ouest:

Chars directs pour Seattle, Vancouver et le Kooteney.

Prix réduits pour la Californie, Honolulu, le Japon, et toutes les stations d'hiver.

Si vous prémeditez un voyage aux vieux pays, demandez les prix et renseignements de toute nature à l'agent du C. P. R. le plus rapproché ou bien écrivez.

C. E. MCPHERSON,

Gérant du Trafic,

WINNIPEG, MAN

## Manitoba S. Eastern Ry.

HORAIRE—A partir du 11 Juin 1900.

Mercredi	Samedi	Jeudi	Stations.	Mardi	Vendredi	Mercredi	Samedi
8 45	9 20	9 45	St. Boniface	16 15	16 15	16 15	16 15
9 20	9 45	10 10	Lorette	15 40	15 40	15 40	15 40
9 45	10 10	10 35	Dufresne	15 20	15 20	15 20	15 20
10 10	10 35	11 00	St. Anne	15 00	15 00	15 00	15 00
10 35	11 00	11 25	Steinbach	14 40	14 40	14 40	14 40
10 50	11 25	11 50	La Broque	14 20	14 20	14 20	14 20
11 15	11 40	12 05	Marchand	13 30	13 30	13 30	13 30
11 40	12 05	12 30	Bedford	13 10	13 10	13 10	13 10
12 05	12 30	12 55	Sandilands	12 40	12 40	12 40	12 40
12 30	12 55	1 10	Woodbridge	11 50	11 50	11 50	11 50
13 00	1 10	1 35	Summit	11 30	11 30	11 30	11 30
13 25	1 35	1 55	Vassar	10 50	10 50	10 50	10 50
14 00	1 55	2 15	Sprague	10 20	10 20	10 20	10 20
15 45	2 15	2 40	Warroad	9 00	9 00	9 00	9 00

Depart de Winnipeg, 8.20.  
Arrivé à Winnipeg, 16.40.

## THE

## Canadian Northern Railway Co.

HORAIRE—En activité du 14 octobre 1900.

Stations et jours.	Est	Ouest arrivée
Winnipeg, Gladstone, Makinack, Dauphin, etc., Mardi, Jeudi et Samedi.	7 30	17 45
Dauphin, Makinack, Gladstone etc à Winnipeg, Lundi, Mercredi et Vendredi.	11 40.	22 30
Winnipeg à Winnipegosis, Mardi.	7 30	21 15
Winnipegosis à Winnipeg, Mercredi.	7 15	22 30
Dauphin à Swan River et Terminus, Mercredi et Samedi.	8 20	19 40
Terminus et Swan River à Dauphin, Lundi et Jeudi.	7 00	18 20

Stations et jours.	Est	Ouest arrivée
Dauphin à Gilbert Plain, Mardi.	12 30	14 15
Vendredi.	7 00	8 45
Gilbert Plain à Dauphin, Mardi.	15 15	17 00
Vendredi.	9 30	11 15
Winnipeg à Warroad et Stations intermédiaires, Lundi et Jeudi.	8 20	15 50
Warroad à Winnipeg et Stations intermédiaires, Mardi et Vendredi.	9 40	16 40
Winnipeg à Bedford et intermédiaires, Mardi, Mercredi, Jeudi, Samedi.	8 20	12 05
Bedford à Winnipeg, et intermédiaires, Mardi, Mercredi, Vendredi, Samedi.	12 40	16 40

D. B. Hanna,

Superintendent,

WINNIPEG.

## PHOTOGRAPHIE

BELL PHOTO  
STUDIO

207 Pacific Avenue  
WINNIPEG

Satisfaction Garantie

Du 1er Novembre au 1er  
Janvier 1901

Escompte de 10  
pour cent

Sur tout paiement comptant  
accompagnant la commande

VENEZ VOIR LE

Piano Nordheimer.

ALBERT EVANS.

Pianos accordés, 300 RUE MAIN

4-11-98

Notre clientèle française

Augmente de mois en mois. Nous  
le devons sans nul doute à la valeur  
de nos marchandises.

MONTRE, LA PORTE SPECIAL

Pour hommes—en nikel—bien finie  
excellent mouvement \$10.00. La meil-  
leure montre d'Amérique pour ce mé-  
me prix.

Thos. J. Porte

BIJOUTIER

404 RUE MAIN,

WINNIPEG.

ENSEIGNE DE L'AIGLE.

On parle français.

Ceremonies funéraires

Embaumeurs

CLARK freres et HUGHES

Le plus en vogue comme entrepre-  
neurs de pompes funebres et embau-  
meurs, ouvert nuit et jour.

613 RUE MAIN - - - - - WINNIPEG.

En face le City Hall.

Ordre par telegraphe executés avec  
promptitude. Phone 1239

Consultations gratuites.

Les personnes malades qui  
desireraient consulter nos medecins  
specialistes, feront bien d'ecrire  
pour notre blanc de questions  
Nous ne chargeons absolument rien  
pour les conseils donnés. Nos  
medecins soignent les hommes et  
les femmes également. La Cie  
Medicale Franco-Coloniale, propri-  
etaire des Pilules de Longue Vie  
Chmiste Bonard.  
No. 202 Rue St. Denis, Montréal  
Que



(Suite de la 2ième page)

Victoria—Prior	200
<b>INDEPENDANTS ELUS</b>	
<b>ONTARIO</b>	
Elgin, Ouest—Robinson	41
Huron, Sud—McEwan	
Simcoe, Nord—McCarthy	543
<b>QUEBEC</b>	
Chicoutimi Saguenay—Girard	
<b>MANITOBA</b>	
Liasar—Richardson	30
Winnipeg—Puttee	1,145
<b>COLOMBIE ANGLAISE</b>	
Vancouver—Ralph. Smith	300
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</b>	
Alberta—Olivier	

Retours incomplets.

## ELECTIONS A FAIRE

Algoma.  
Nipissing.  
Gaspé.  
Hurrard.  
Yale et Cariboo.

## La traversée de la Manche en ballon

LE VOYAGE DE M. JACQUES FAURE

Parmi les voyages qui ont toujours tenté les aéronautes, il en est un qui a pour eux une attraction toute particulière: la traversée de la Manche. Trois cents, peut-être, l'ont déjà essayée, mais, sur ce nombre, très peu sont arrivés au résultat qu'ils espéraient. Le fait veut donc d'être enregistré quand l'une de ces tentatives est couronnée de succès.

C'est ce qui est arrivé, ces jours-ci. Un amateur, M. Jacques Faure, parti de Londres le samedi soir, à six heures, a atterri dans le département du Pas de Calais, à trois heures du matin. Dès qu'il a été rentré à Paris, un reporter est allé lui demander de faire le récit de son voyage.

"Samedi après-midi, a-t-il dit, le vent nous ayant paru favorable, j'ai fait gonfler, et à six heures du soir nous nous enlevions du Crystal Palace. Nous emportions à bord, outre un panier de provisions, suffisant pour assurer notre nourriture pendant quarante-huit heures au moins, en cas d'accident, et nos instruments météorologiques, deux flotteurs pesant chacun environ une vingtaine de kilos et quatre sacs et demi de lest. Tout de suite, nous avons gagné une altitude de 600 mètres et à une vitesse moyenne nous avons suivi le cours de la Tamise. Tranquilles sur la fixité du vent qui nous poussait droit sur les côtes de France, nous sommes arrivés au-dessus de la mer à onze heures moins dix exactement, n'ayant dépensé qu'un sac de lest.

"Nous étions à ce moment à sept cents mètres environ, altitude que nous n'avons pas quittée pendant le reste de notre voyage. Le ciel était superbe et étoilé, la température presque douce.

"Andessous de nous, à plus de quatre cents mètres, roulaient de gros nuages opaques qui nous dérobaient à peu près la vue de la mer. Nos calculs, basés sur notre vitesse, nous avaient donné à penser que notre traversée ne durerait guère plus de deux heures. Elle en a duré quatre exactement.

"Notre premier point de repère terrestre a été le phare de Boulogne, que nous avons aperçu perpendiculairement au moment précis où nous passions au-dessus de lui. Nous sommes allés atterrir quelques kilomètres plus loin, aux Allettes, entre Bonlogne et Etaples, en plein champ et dans d'excellentes conditions."

M. Jacques Faure, enchanté de son voyage, a dit en terminant qu'il avait l'intention de tenter à nouveau la traversée de la Manche, en partant de Cherbourg cette fois et en se servant de flotteurs spéciaux destinés à maintenir les aérostats à la surface de la mer.



## AVIS

## Commission des Ventes de Terres d'Ecole

Avis est par la présente donné qu'en vertu des pouvoirs et de l'autorité qui n'ont été conférés par ordre de Son Excellence, le Gouverneur Général en Conseil, me nommant comme commissaire pour faire enquête sur certaines prétendues irrégularités, dans les ventes des Terres d'Ecoles, faites durant le mois de juin dernier, je procéderai à l'enquête au sujet des dites accusations, et entendrai toutes les plaintes à cet égard, aux jours et lieux suivants savoir:

Minneapolis à l'hôtel de Ville, Lundi, 22 Oct. à 4 P. M.  
Birtle à l'Hôtel de Ville, Mardi 23 Oct. à 7.30 P. M.  
Rapid City, à l'Hôtel de Ville, Mercredi, 24 Oct. à 8 P. M.  
Gladstone, à l'hôtel de Ville, Lundi 29 Oct. à 2.30 P. M.  
Portage la Prairie, au Palais de Justice, Mardi, 30 Oct. à 2.30 P. M.

Avis des séances aux autres lieux dans la Province suivra.

Daté à Winnipeg, le 5ième jour d'Octobre A. D. 1900.

J. E. P. PRENDERGAST,  
Commissaire.

## Enquête sur les ventes des Terres d'école

Avis est par la présente donné qu'en vertu des pouvoirs et de l'autorité à moi conférée par un ordre de son Excellence le Gouverneur Général en Conseil, me nommant Commissaire pour faire enquête et rapport sur certains prétendues pratiques frauduleuses ou irrégularités concernant la vente publique des Terres d'Ecoles dans cette Province, je procéderai à l'enquête sur les dites accusations et entendrai les plaintes s'y rapportant aux dates et lieux suivants, savoir:

McGregor, à ou près la Maison d'Ecole, Lundi, 5 Nov. à 1 P. M.  
Carberry, à la Salle Municipale, Mardi, 13 Nov. à 10.30 A. M.  
Brandon, au Palais de Justice, Mercredi, 14 Nov. à 10.30 A. M.  
Oak Lake, à ou près la Maison d'Ecole, Jeudi 15 Nov. à 1 P. M.  
Virden, à ou près la Maison d'Ecole, Vendredi, 16 Nov. à 1.30 P. M.  
Miami, à ou près la Maison d'Ecole, Lundi 19 Nov. à 3 P. M.  
Baldur, à ou près la Maison d'Ecole, Mercredi, 21 Nov. à 7 P. M.  
Winnipeg, au Palais de Justice, Mardi, 37 Nov. à 2.30 P. M.  
Emerson, à l'Hôtel de Ville, Jeudi, 6 Décembre, à 4.30 P. M.  
Holland, à l'Hôtel de Ville, Mardi, 11 Décembre à 8 P. M.  
Souris, à ou près la Maison d'Ecole, Jeudi, 13 Décembre à 7.30 P. M.

L'enquête se continuera aux autres endroits où ont eu lieu des ventes, et avis subséquent sera donné à cet égard.

J. E. P. PRENDERGAST,  
Commissaire.

Daté à Winnipeg, le 15ème jour d'Octobre A. D. 1900.

## Les Magasins, a departements de

## ROBINSON &amp; CO.

400 et 402 Rue Main Winnipeg

Vendent, des Marchandises sèches, des fournitures d'habillement pour hommes, des costumes pour enfants, des modes, des Jaquettes de femmes, des bottines pour femmes et enfants, de l'Épicerie.

Nous avons à notre emploi six commis français affables, qui à toute heure de la journée se feront un plaisir de vous faire voir les excellentes marchandises que nous avons constamment en magasin.

Nous sommes certains qu'une visite à nos magasins et un examen de nos prix vous sera de grand avantage.

Flanellette depuis 5c la verge.

Gingham depuis 5c la verge.

Comptoir spécial pour les costumes de femmes à des prix avantageux.

Occasion unique, en corsets à 25c, 50c et 75c.

Imprimés depuis 5, 8 et 10.

Des assortiments nouveaux en flanellette, flanelle, draps et tweeds pour l'automne, nous arrivent chaque jour.

## ROBINSON &amp; CO.

LA MAISON

## COLLIN &amp; FILS.

DE

## ST. BONIFACE,

vous offre

## une occasion exceptionnelle

pour monter votre maison

## --- EN ARGENTERIE ---

AVIS AUX MENAGERES.

Pour tout achat que vous faites chez nous, vous recevez un coupon représentant 10 pour cent d'escompte; avec ces coupons vous avez droit de choisir parmi tout un lot magnifique d'argenterie.

ASSORTIMENT COMPLET

## d'Épiceries fines et d'Épiceries usuelles

--- GRAIN, FARINE, SON, GRU. ---

Nous achetons tous les produits de la ferme au plus haut prix du marché, en argent.

N'oubliez pas l'endroit.

Avenue Provencher, St Boniface.

COLLIN & FILS.

## CARTES PROFESSIONNELLES.

EDOUARD JOBIN, Marchand de Bois, d'Instrument d'Agriculture. — Agent pour la vente de terrains aux environs de St-Claude, à proximité des Stations. — Paiements faciles, bas prix. SAINT-CLAUDE, Man.

J. T. HUGGARD, AVOCAT. Solliciteur, Notaire, 435. rue Main, Winnipeg. Téléphone 335.

C. HENRI ROYAL, AVOCAT. &c., 367 rue Principale, Winnipeg. — Au-dessus du magasin Richard.

A. J. H. DUBUC, AVOCAT, Solliciteur, Notaire. — Chambre 313, McIntyre Block, Winnipeg. Téléphone 334.

M. C. CLARKE, L. D. S., — DENTISTE, 532, rue Main, Winnipeg, au-dessus du magasin de M. Geo. Craig.

C. P. BANNING, D.D.S., L.D.S. DENTISTE 204 McINTYRE BLOCK. Heures de bureau, 9-12 a. m., 2-5 p. m. Phone 110.

JOSEPH LECOMTE, NOTAIRE. — Argent à Prêter. Terres à vendre dans toutes les paroisses du Manitoba. — 366 rue Main



Branche Morris-Brandon

A St. Paul  
Minneapolis  
Duluth et stations  
Est et Sud.

A BUTTE

HELENA

SPOKANE

SEATTLE

TACOMA

PORTLAND

CALIFORNIE

JAPON

CHINE

ALASKA

KLONDIKE

ANGLETERRE

EUROPE

AFRIQUE

Prix du transport des passages au Manitoba, 3 cent du mille. Livres de billets pour 1000 milles à 2½ mille en vente chez tous les agents.

Le nouveau train Transcontinental, "North Coast Limited" le plus beau train de l'Amérique a été inaugurée. Deux trains par jour est, et ouest.

J. T. MCKENNEY, H. SWINFORD  
City Pas. Agt., General Agent,  
Winnipeg, Winnipeg.  
CHS. S. FEE, et G. P. & T. A., St. Paul.

## HORAIRE CONDENSÉ

## LIGNE PRINCIPALE.

Morris, Emerson, St. Paul, Chicago, Toronto, Montréal, Spokane, Tacoma, Victoria, San Francisco. Départ quotidien. 1.45 p.m. Arrivée quotidienne. 1.30 p.m.

## BRANCHE DU PORTAGE.

Portage La Prairie et points intermédiaires. Laisse chaque jour, Dim excepté 4.30 p.m. Arrive Lundi Merc. et Vend. 11.59 p.m. Arrive Mardi Jeudi et Sam. 10.35 a.m.

Morris, Roland, Miami, Baldur, Belmont, Wawanesa, Brandon; aussi Souris River branch, Belmont to Elgin. Laisse lundi, mercredi, vendredi. 10.45 a.m. Arrive mardi, jeudi, samedi. 4.30 a.m.

## A VENDRE OU A ECHANGER

Machine à vapeur Waterous, force de 16 chevaux vapeur, à chaudière verticale, de seconde main, mais en parfait état, à vendre à des conditions faciles, s'adresser à ALF. DALE, 8-6-14, Glenboro ou Grand P.O.

## The Bankrupt Stock Buying Co.

565 et 567 rue Main

Une porte au Sud de l'Hotel

Brunswick

## Toujours en Avant

Notre grande vente de liquidation se terminera Samedi prochain. Jusqu'à et y compris Samedi nous donnerons GRATIS une paire de souliers à tout acheteur d'un habillement pour homme de \$6 et au-dessus.

## GIGANTESQUE

## VENTE

## DE SOULIERS

Nous avons reçu d'une des meilleurs fabriques de Québec un consignment énorme de souliers et bottines pour hommes et dames. Il nous faut les vendre de suite:

1000 Paires de Souliers d'hommes pour la moisson à 85c.

500 Paires de Souliers Blucher à 85c.

250 paires, Cuir Congrès à 95c.

700 Paires d'excellents Souliers de fatigue pour la ville et la campagne à \$1.50.

1000 Paires de souliers habillés pour hommes qualités extra \$1.35.

250 Paires de souliers Dongola pour Dames, lacés ou à bontons à 85c.

Songez-vous que l'occasion ne durera que quelques jours! N'avez-vous l'ordre absolu de vendre à tout prix.

The Bankrupt Stock Buying Co.

Coin des rues Main et Rupert

Une porte au Sud de l'Hotel Brunswick



## NOUVELLES LOCALES.

Une jolie résidence à louer à St. Boniface. S'adresser à A. Gauvin.

M. Alfred Vaudry a acheté 50 chevaux venant de l'Ouest, qu'il vendra à bon marché.

M. Adelard Bourdeau de Ste. Anne P. Q., a acheté 30 chevaux de M. Alfred Vaudry de Lorette qu'il descend sur les marchés de l'Est.

N'oubliez pas d'aller chez ALLAIRE & BLEAU pour vos ferronneries, ferblanteries, huiles et peintures, papier à bâtisse, poeles à cuisine, fameux poeles (air tight excelsior) le meilleur poele à chauffer sur le marché.

## Mariage

A St. Boniface le 10 du mois courant par le Rév. M. Dugas, M. Jackson opérateur au C. P. R. à Melle Ida Laventure de St. Boniface. Un nombre considérable de parents et d'amis assistaient à la cérémonie. L'heureux couple a reçu de riche cadeaux. Nos meilleurs souhaits de bonheur.

## VITE

Si votre enfant a la coqueluche, soignez-le avec du BAUME RHUMAL qui arrêtera les quintes si douloureuses pour le bébé et pour sa pauvre mère qui le voit et le sent souffrir.

## HARRY REID

Marchand de viande, Beurre, Oeufs etc  
Huiles, Poissons frais et Salé.  
Saucisse de Lard.  
Tête en fromage.  
Jambon.  
Langue.  
On parle Français.  
275 RUE FORT  
WINNIPEG.

## NEUF ET D'OCCASION

## Meubles, Poeles, Etc.

J'ai des meubles d'occasion aussi bons que du neuf à des prix qui vous surprendront.

Les plus haut prix payés pour meubles et fournitures de maison.

Venez me voir, vous expliquerez votre bourse.

## K. S. THORDARSON,

175-181 Rue King, coin rue James.  
Winnipeg.

## Charbon

ET

## Bois

## Anthracite Leghigh Vally

Charbon pour forgeron qualité spécial

Agent pour les Mines du Hassad

Charbon Souris

Envois à tous les Endroits du C. P. R.

## D. E. Adams

369 Main St.

## Poissons



## Huitres

Le plus complet assortiment  
Des meilleures qualites  
se trouve toujours chez  
**Davis Fish Co.**

189 Avenue du Portage Est

TELEPHONE 1048.

WINNIPEG.

## VOICI

Le moment de songer à l'avenir et de s'y préparer en suivant les cours du

## BUSINESS COLLEGE

De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les villes de la Province.

Ecrivez pour avoir nos pamphlets de témoignages.  
Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

J. W. DONALD,

SECRETAIRE.

## CE QUE VOUS VOULEZ

## .....C'EST LA QUALITE

done, si votre montre a besoin de réparations, il est de votre intérêt de nous l'envoyer ou l'apporter.

Souvenez-vous que nous n'employons que des ouvriers de premier ordre, et qu'ils sont toujours sous notre contrôle.

*Andrew*

Horloger et bijoutier,  
rue Main, McIntyre Block

## Restaurant de la Feuille d'Erable

254 RUE MAIN

En face de la gare du N. P. Winnipeg.

## MADAME MARTELL, PROP.

Le but de ce restaurant est de fournir des repas de première qualité, à des prix modérés : le besoin s'en faisait sentir depuis longtemps dans ce quartier.

Dejeuners, Lunches, Diners, et Thés, aux heures habituelles.—Repas préparés rapidement sur commande.

Salles séparées pour dames, et personnes désirant être seules.  
Confiserie, Fruits de saison, Cigares, cigarettes et Tabacs.

## Voyez Nos

Pantalons 'Up-to-date'

## POUR L'AUTOMNE

Les plus nouvelles Modes.

Sur commande \$5

COLLINS

CASH TAILOR,

122 PORTAGE AVENUE.

## POUR LES NOCES.

## LE CEREMONIES.

## LES PROMENADES.

Demandez

## La Nouvelle Voiture

A ROUES CAOUTCHOUTES

de DENIS DAoust.

The City Hack and Livery Stables 174 et 176 Av. McDermot Est. En face du "Free Press"

Ouvertes jour et nuit. Location de voitures. Téléphone 114

## J. KERR &amp; Co.

## ENTREPRENEUR DE POMPES

## FUNEBRES ET EMBAUMEURS

Henderson Block,

140 Princess St., Market Square

WINNIPEG.

## MISS BAIN

## Chapeaux de Futre et Bonnets.

Bel Assortiment de Chapeaux de Promenade depuis 50¢ en montant.

"Rough Riders," Garnis de Soie Polka, \$1.25.

Chapeaux Habillés, Garnis, toujours en magasin, depuis \$1.50 en montant.

Plumes Nettoyées, Teintes et Frisées.

## Timbres de Commerce

460 Rue Main.

WINNIPEG



## ETES-VOUS SOURD??

Tous les cas de SURDITE ou d'OREILLE DURE se guérissent maintenant par notre nouvelle invention. Les sourds-muets de naissance seuls sont incurables. Les bourdonnements d'oreille cessent immédiatement. Décrivez votre cas. Examen et conseil gratuits. Vous pouvez vous guérir chez vous à un coût relativement bas.

Dr. Dalton's Aural Institute, 596 La Salle Ave., CHICAGO, ILL.

## NOUVELLE ACENCE

Messrs Jean Frères, Marchands de St. Boniface, Man., des PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD, et sont actuellement en état de fournir à toutes demandes de gros et de détail aux même prix qu'à Montréal.



...LE...

## VIN ST MICHEL

Rend la Beauté et la Force aux Jeunes Filles les plus pâles et les plus faibles.

Pris trois fois par jour le VIN ST-MICHEL

guérit les cas les plus désespérés de pâleur, de faiblesse et d'anémie. Il donne un sang pur, riche et généreux qui circule coloré et chaud dans les veines, il rend le teint éclatant de fraîcheur, le regard éveillé, les lèvres colorées et le pas alerte. Il donne à la femme cet air de santé qui charme et qui captive.

BOIVIN, WILSON & Co, Montreal, seuls Agents pour l'Amérique du Nord.

DEPOSITAIRES AUX ETATS-UNIS:

WEEKS, POTTER CO'Y, 380 RUE WASHINGTON, BOSTON, MASS.

WALTER CARON, 109 BLUE ISLAND AVE., CHICAGO ILL.

## EN VENTE CHEZ

RICHARD & CIE.,

365 Rue Main, Winnipeg.

## IL NOUS FAUT VOTRE ARGENT

Au Magasin Bleu. Toujours le meilleur marche

Il nous faut votre argent et votre clientèle, et nous travaillons avec pénitance pour les garder. Nous sommes maintenant prêts à recevoir les gens qui ont besoin d'habits et de fourrures; nous avons un assortiment tel qu'il n'y en a jamais eu auparavant dans la province. Nous avons des fourrures de tous genres pour tout le Manitoba; tout ce qu'il y a de plus récent et de meilleur. Lisez ce qui suit;

## HABILLEMENTS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Complets pour hommes en bon tweed valant \$8.50 réduits à 5.00  
Complets de Bureau, valant \$9.50 réduits à 6.00  
Complets en laine, valant \$13.50 réduits à 8.50  
Complets en tweed Ecossais magnifiques, valant \$18.50 réduits à 10.50  
Complets pour hommes du plus beau drap de Venise, valant \$20.00 réduit à 14.50  
Pour enfants, beaux complets Faintleroy valant \$6.50 réduits à 3.75  
Pour enfants, beaux Tweed tout en laine valant \$5.50 réduits à 3.25  
Pour enfants, bons habits gris en tweed, complets valant \$4.50 réduits à 2.50  
Pour enfants bons habits en tweed valant \$3.25 réduit à 1.95  
Pour enfants complets marins valant \$1.75 réduits à .90

## PARDESSUS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Pour hommes pardessus de printemps et d'automne, du meilleur tissu valant \$15.00 réduits à 8.50  
Pour hommes pardessus de printemps et d'automne, du meilleur tissu valant \$16.50 réduits à 10.00  
Pour hommes gros pardessus d'hiver, avec collets hauts et chauds, de toutes couleurs et à tous prix, à \$4.75, \$5.50, \$6.00, \$7.50, \$8.50 et à \$9.50.  
Pour garçons et jeune gens, pardessus de toutes grandeurs, par milliers dans les derniers modèles.  
Pour hommes et garçons "Pea Jackets" ou "surtouts" par milliers.

## PANTALONS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Pantalons pour hommes valants \$1.75 réduits à 1.00  
Pantalons pour hommes tout en laine, épais valant \$3.50 réduits à 2.00  
Pour hommes, bons pantalons noirs en tweed, valant \$2.50 réduits à 1.50  
Pour hommes hommes pantalons fins et de fantaisie worsted, valant \$5.50 réduits à 3.00  
Pour garçons, pantalons courts, valant \$1.00 réduits à .50  
Pour garçons, pantalons courts valant \$1.25 réduits à .90

## FOURRURES

Pour dames, jectettes en monton de Perse valant \$24.50 réduites à 17.50  
Pour dames jectettes en monton de Perse valant \$40.00 réduites à 29.50  
Pour dames jectettes en veau marin de Sibirie, valant \$25.00 reduites à 18.50  
Pour dames, jectettes Autrichiennes noires,

valant \$30.00 reduites à 20.00  
Pour dames, jectettes en fourrures de Tasmanie valant \$32.00 reduites à 22.50  
Pour Dames, jectettes en magnifique fourrure "Coon" valant \$48.50 reduites à 37.50  
Pour dames, belles jectettes en "Coon" valant \$40.00 reduites à 29.50  
Jectettes pour dames en monton gris.  
Jectettes pour dames en monton de Perse noires.  
Jectettes pour dames en veau marin électrique.  
Pelerines doublées en fourrures pour dames; un bel assortiment.  
Collets en fourrures pour dames, mitaines en fourrures et casques en monton gris, en Opossum, en veau marin du Greenland, en loutre allemande, en castor belge, en castor Canadien, en veau marin d'Alaska et autres.  
Manchons pour dames, d'une piastre en monton.

## FOURRURES POUR HOMMES

Manteau de fourrures pour hommes et pardessus doublés en fourrures.  
Manteaux doublés en fourrures valant \$40.00 réduits à 28.50  
Manteaux pour hommes doublés en fourrures, valant \$50.00 réduits à 38.50  
Manteaux pour hommes doublés en fourrures, valant \$70.00 réduits à 54.00

## MANTEAUX DE FOURRURES

Pour hommes, manteaux en "Coon" valant \$45.00 réduits à 35.00  
Pour hommes, manteaux en "Coon" \$37.50 en montant.  
Pour hommes, manteaux en "Coon" de Russie valant \$38.00 réduits à 28.50  
Pour hommes, manteaux noirs de "Wallaby" valant \$28.50 réduits à 21.50  
Pour hommes, manteaux noirs de Biugarie valant \$22.50 réduits à 16.00  
Pour hommes manteaux de chèvre valant \$18.50 réduits à 13.00  
Pour hommes, manteaux en Bufflo de Russie, valant \$28.50 réduits à 20.00  
Pour hommes manteaux noirs en chèvre valant \$18.00 réduits à 10.00  
Pour hommes manteaux en Kangaroo valant \$18.00 réduits à 10.00  
Pour hommes casques en fourrures noires Coyne, en monton de Perse, en Loutre Allemande, en loutre de Sibirie, en monton de Perse, en loutre canadienne, en martres à des prix gradués depuis \$1.00 jusqu'à \$25.00  
Une ligne spéciale de loutre Canadienne valant \$9.50 a été réduite à 5.00  
Pour hommes mitaines en fourrures d'ours d'Australie, en Coon, en Castor, et en veau marin.  
Lignes toutes spéciales. Casques et grands gants en veau marin des mers du sud; robes en Bœuf musqué; en Bufflo en chèvre grise, et en chèvre noire.

Les ordres reçus par la poste sont exécutés avec promptitude.

Souvenez-vous AU MAGASIN BLEU Enseigne: L'Etoile Bleue

CHEVRIER et FILS.

434 Rue Principal Winnipeg.